

2008. december 18., csütörtök

## A 2009-es pénzügyi évre vonatkozó, a Tanács által módosított általános költségvetési tervezet (valamennyi szakasz)

P6\_TA(2008)0622

**Az Európai Parlament 2008. december 18-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó, a Tanács által módosított általános költségvetési tervezetéről (valamennyi szakasz), ((16257/2008 – C6– 0457/2008 – 2008/2026(BUD)) és az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéhez fűzött 1/2009 (SEC(2008)2435 – 13702/2008 – C6–0344/2008), 2/2009 (SEC(2008)2707 – 16259/2008 – C6–0458/2008) és 3/2009 (SEC(2008)2840 – 16260/2008 – C6–0459/2008) számú módosító indítványról**

(2010/C 45 E/52)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 272. cikkére és az Euratom-Szerződés 177. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup>,
- tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra <sup>(3)</sup>,
- tekintettel a Tanács által 2008. július 17-én előterjesztett, az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetére (C6-0309/2008),
- tekintettel a 2008. október 23-án elfogadott, az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetének III. szakaszáról (Bizottság) szóló állásfoglalására (C6-0309/2008) <sup>(4)</sup>, valamint az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéhez fűzött 1/2009. számú módosító indítványra (SEC(2008)2435 – 13702/2008 – C6-0344/2008),
- tekintettel a 2008. október 23-án elfogadott, az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetének következő szakaszairól szóló állásfoglalására: I. szakasz – Európai Parlament, II. szakasz – Tanács, IV. szakasz – Bíróság, V. szakasz – Számvevőszék, VI. szakasz – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, VII. szakasz – Régiók Bizottsága, VIII. szakasz – Európai ombudsman, IX. szakasz – Európai adatvédelmi biztos (C6-0309/2008) <sup>(5)</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéhez fűzött 2/2009. (SEC(2008)2707 – 16259/2008 – C6-0458/2008) és 3/2009. (SEC(2008)2840 – 16260/2008 – C6-0459/2008) számú módosító indítványra,
- tekintettel a 2008. október 23-án elfogadott, az általános költségvetési tervezethez fűzött módosításaira és módosító javaslataira,
- tekintettel a Parlament által elfogadott, az általános költségvetési tervezethez fűzött módosításokhoz és módosító javaslatokhoz fűzött tanácsi módosításokra (16257/2008 – C6-0457/2008),
- tekintettel a 2008. november 21-i költségvetési egyeztető ülés eredményeire, a jelen állásfoglaláshoz csatolt nyilatkozatokat is beleértve,

<sup>(1)</sup> HL L 253., 2000.10.7., 42. o.

<sup>(2)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>(4)</sup> E napon elfogadott szövegek, P6\_TA(2008)0515.

<sup>(5)</sup> E napon elfogadott szövegek, P6\_TA(2008)0516.

2008. december 18., csütörtök

- tekintettel a Parlament által elfogadott, az általános költségvetési tervezethez fűzött módosításokról és módosító javaslatokról szóló vitái eredményéről szóló tanácsi nyilatkozatra,
- tekintettel eljárási szabályzata 69. cikkére és IV. mellékletére,
- tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0486/2008),

### **Legfontosabb kérdések – az egyeztetés eredménye, számadatok és módosító indítványok**

1. emlékeztet a 2009-es költségvetés politikai prioritásaira, melyeket először a Bizottság 2009-es éves politikai stratégiájáról szóló, 2008. április 24-i <sup>(1)</sup> és a 2009-re vonatkozó költségvetési keretről és prioritásokról szóló állásfoglalásában <sup>(2)</sup> fejtett ki, majd „A 2009. évi költségvetés: a 2009. évi előzetes költségvetési tervezetre vonatkozó előzetes észrevételek és az egyeztetésre kapott megbízatás, III. szakasz – Bizottság” című, 2008. július 8-i állásfoglalásában <sup>(3)</sup> továbbfejlesztett; hangsúlyozza, hogy az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetének III. szakaszáról (Bizottság) szóló 2008. október 23-i állásfoglalásában kifejtett végleges prioritások képezték a 2009-es költségvetésre vonatkozó, a Tanáccsal folytatott költségvetési egyeztetés irányadó tárgyalási alapját;

2. üdvözli a 2009-es költségvetésről szóló átfogó megállapodást, különös tekintettel az élelmiszereszköz finanszírozására, amely a Tanáccsal 2008. november 21-én folytatott, hagyományos költségvetési egyeztető ülésen született meg; nagyon aggódik azonban a recesszió európai polgárokra gyakorolt lehetséges hatásai miatt, ezért sajnálja, hogy az egyeztető ülésen a Bizottság vonatkozóan bármiféle tájékoztatást nyújtani a gazdasági válság kezelésére vonatkozóan benyújtandó javaslata lehetséges költségvetési vonzatairól;

3. tudomásul veszi az Európai Tanácshoz intézett 2008. november 26-i „Az európai gazdasági fellendülés terve”(COM(2008)0800 final) című bizottsági közleményt, valamint:

- rámutat, hogy jóváhagyása esetén e terv jelentős hatással lesz a 2009. évi költségvetésre, és kéri a Bizottságot, hogy tegye világosabbá ezt a hatást úgy, hogy az Európai Parlamentnek, mint a költségvetési hatóság egyik ágának további információkat biztosít a javaslat céljáról és – különösen a pénzügyi programozás tekintetében – a végrehajtással kapcsolatos konkrét számadatokról;
- vállalja, hogy elemzi a terv költségvetési vonatkozásait, és megismétli, hogy a Parlament és a Tanács – az egyeztető ülésen ismertettek szerint – kötelezettséget vállalt arra, hogy a jelenlegi gazdasági válságra a megfelelő pénzügyi eszközökkel reagál;
- felkéri a Bizottságot és az Európai Beruházási Bankot, hogy rendszeresen tegyenek jelentést a gazdasági válság leküzdésére irányuló tevékenységükről;

4. kinyilvánítja arra vonatkozó eltökéltségét, hogy a Bizottságnak a 2007–2013 közötti TPK felülvizsgálatára vonatkozó javaslata alapján tárgyalásokat kezdjen a Tanáccsal a javasolt európai gazdasági fellendülési terv keretében 5 milliárd euróról, valamint e tekintetben tudomásul veszi a 2008. decemberi Európai Tanács következtetéseit;

5. hangsúlyozza, hogy a jelenlegi válság nem szolgálhat ürügyül ahhoz, hogy elhalasszák a kiadások átirányítását a valóban szükséges „zöld” beruházások felé, és azt inkább további ösztönzőként kellene felhasználni az irányváltás folytatásához;

<sup>(1)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2008)0174.

<sup>(2)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2008)0175.

<sup>(3)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2008)0335.

2008. december 18., csütörtök

6. ismételten hangsúlyozza e tekintetben a 2009-re tervezett költségvetési felülvizsgálat fontosságát, amelynek nem csupán elméleti képet kell nyújtania a 2013 utáni költségvetésről, hanem a többéves tervek féldős felülvizsgálata alkalmával bevezetendő, a jelenlegi válság kezelésére irányuló változtatásokra tett határozott javaslatokat is tartalmaznia kell, figyelembe véve az éghajlatváltozás által okozott kihívásokat;

7. megismétli, hogy a jelenlegi gazdasági helyzetben elsődleges fontosságúak a fenntartható fejlődésre, a munkahelyek számának növelésére, a kkv-k, valamint a kutatás és az innováció támogatására irányuló kezdeményezések, és ezeket a prioritásokat az Unió 2009. évi költségvetésének is tükröznie kell; ilyen körülmények között úgy véli, hogy a régiók közötti kohézió támogatását kulcsfontosságúnak kell tekinteni az uniós szintű gazdasági növekedés ösztönzése szempontjából; lényegesnek véli, hogy az éghajlatváltozás kezelése és a polgárok számára biztonságosabb Európa megteremtése terén való előrelépés iránti politikai elkötelezettség költségvetési prioritássá is váljon, amelynek egyébként az EU költségvetésében is egyértelműen láthatóvá kell válnia; hangsúlyozza, hogy 2009-ben és a következő években az Uniónak olyan helyzetben kell lennie, hogy betölthesse szerepét mint globális partner, különösen az olyan új kihívásokkal szemben mint az emelkedő élelmiszerárak;

8. támogatja a 2009-es előzetes költségvetési tervezethez fűzött 1. számú módosító indítványt, különösen mivel úgy tűnik, hogy valamivel realisabb képet ad a 4. fejezet szükségleteiről, mint az előzetes költségvetési tervezet; tudomásul veszi a 2/2009. számú módosító indítványt, amely hagyományosan az előzetes költségvetési tervezetben szereplő mezőgazdasági kiadásokra vonatkozó becslés alapjául szolgáló számokat naprakésszé teszi; tudomásul veszi a 3/2009. számú módosító indítványt, amely a Tanács költségvetése keretében kívánja fedezni a 2008. október 15–16-i Európai Tanács által felállított vitacsoportot, melynek költsége 1,06 millió euró;

9. az általános számadatokkal kapcsolatosan a kötelezettségvállalási előirányzatok összegét összesen 133 846 millió euróban állapítja meg ami az EU bruttó nemzeti jövedelmének (GNI) 1,03%-a; a kifizetések átfogó szintjét 116 096 millió euróban állapítja meg, ami az EU bruttó nemzeti jövedelmének (GNI) 0,89%-a; megállapítja, hogy ez jelentős, 7 762 millió eurónyi tartalékkeretet hagy a TPK 2009-es felső határa alatt; hangsúlyozza a költségvetési hatóság mindkét ága által arra tett közös kötelezettségvállalást, hogy a kiegészítő kifizetési előirányzatokat azonnal rendelkezésre bocsátja, különösen abban az esetben, ha a strukturális politikák a költségvetési évben gyorsabban végrehajtásra kerülnek;

10. a 2008. november 21-i egyeztető ülésen elért átfogó csomag részeként elfogadja a Tanáccsal megállapodott kifizetési szintet, de ismételten hangot ad növekvő aggodalmának az alacsony kifizetésekkel és az ennek következményeképpen a kötelezettségvállalások és a kifizetések közötti egyenlőtlenséggel kapcsolatban, ami 2009-ben korábban soha nem tapasztalt szintet ér el; rámutat, hogy amennyiben ez a tendencia nem szűnik meg, fennáll a veszélye annak, hogy a költségvetések a jövőben irreálissá válnak; emlékeztet rá, hogy a kifizetetlen kötelezettségvállalások (reste à liquider – RAL) teljes összege már 2007-ben elérte a 139 000 millió eurót;

11. rámutat arra, hogy a Bizottság által 2008. október 31-én elfogadott 10/2008. sz. előzetes költségvetés-módosítási tervezet (COM(2008)0693) az 1a., 1b., 2., 3b. és 4. fejezet költségvetési soraiban összesen 4 891,3 millió euróval csökkentti a kifizetési előirányzatokat; megjegyzi ugyanakkor, hogy a Bizottság összesen 631 millió eurónyi kifizetés átcsoportosítását kérte, szemben a 2007-es pénzügyi évben kért 426 millió euróval, ami 2008-ban összesen 95 költségvetési sort érint, szemben a 2007-es költségvetés globális átcsoportosítása által érintett 65 költségvetési sorral; meggyőződése, hogy a 2008-as kifizetésekkel kapcsolatos ezen tranzakciók szükségszerűen kihatnak a 2009-es költségvetés kifizetési szintjeire;

12. alapvető jelentőséget tulajdonít ezért annak, hogy a magasabb összegű kifizetési előirányzatok költségvetési módosítások révén azonnal rendelkezésre álljanak, amennyiben a 2009-es költségvetésben szereplők nem bizonyulnának elegendőnek, és rámutat a három intézmény által az egyeztető ülésen elfogadott közös nyilatkozatban ennek tiszteletben tartására tett kötelezettségvállalásokra;

13. e szerény kifizetési szint fényében kiemeli a költségvetés hatékony végrehajtásának és a kifizetetlen kötelezettségvállalások csökkentésének alapvető fontosságát; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy tegyenek meg minden tőlük telhetőt a többéves pénzügyi keret 1b. fejezete sorainak végrehajtása érdekében, mivel ez az alfejezet nem csak az éghajlatváltozás kezelésére irányuló számos jelentős politikát és tevékenységet finanszíroz, de támogatja a gazdasági növekedéshez hozzájáruló, a munkahelyek számának növelésére

2008. december 18., csütörtök

irányuló kezdeményezéseket is; hangsúlyozza, hogy a strukturális és kohéziós alapok végrehajtásának felgyorsításához javító és egyszerűsítő intézkedésekre van szükség, és felkéri a Bizottságot, hogy a meglévő jogi kereten belül mielőbb értékelje a tagállamok irányító és ellenőrző rendszereinek megfelelését a főbb projektek elindításának megkönnyítése érdekében; komoly aggodalommal veszi tudomásul, hogy a Bizottság bizonyítékok alapján célszerűnek tartotta, hogy a Bulgáriának járó pénzügyi támogatást 220 millió euróval csökkentse; kéri a Bizottságot, hogy támogassa Bulgáriát és Romániát a reformjaik végrehajtásában, és háromhavonta tegyen jelentést a Parlamentnek az uniós támogatás felhasználásával kapcsolatos problémákról és szabálytalanságokról;

14. ragaszkodik ahhoz, hogy a Bizottság mind politikai, mind adminisztratív szinten tegye meg a megfelelő intézkedéseket a 2008. november 21-i egyeztető ülésen elfogadott, a kohéziós politikáról szóló közös nyilatkozat konkrét nyomon követése érdekében; vállalja, hogy 2009 márciusának vége előtt értékeli, hogy megtörtént-e a kellő előrelépés;

15. üdvözli azt az egyeztető ülésen elért megállapodást, miszerint három év alatt 1 milliárd eurónyi finanszírozást biztosítanak az élelmiszereszköz számára; megjegyzi, hogy 420 millió eurót új pénzekből finanszíroznak a rugalmassági eszközön keresztül, míg 340 millió eurót a gyorssegélytartalékból, részben az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyvelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 25. pontjának módosítása révén; elismeri, hogy a fennmaradó 240 millió eurót a 4. fejezeten belül kell átcsoportosítani, de elvárja, hogy a Bizottság felülvizsgált pénzügyi tervet nyújtson be, amely ezen átcsoportosítás ellenére biztosítja a 2013-ig tervezett összegek rendben történő folyósítását, valamint emlékezteti a Bizottságot azon kötelezettségvállalására, amely szerint 2009 folyamán a költségvetési hatóság részére értékelést készít a 4. fejezet helyzetéről, adott esetben a megfelelő javaslatokkal együtt, figyelembe véve a politikai fejleményeket és a költségvetés végrehajtását;

16. ismételten hangot ad azon meggyőződésének, hogy az éghajlatváltozással kapcsolatos intézkedések még mindig nem szerepelnek megfelelően az EU költségvetésében, és támogat minden arra irányuló erőfeszítést, hogy az éghajlatváltozás következményeinek kezelésében Európa által játszott vezető szerep megerősítéséhez szükséges pénzügyi forrásokat növeljék és koncentrálják; megismétli a Bizottsághoz intézett első olvasatbeli kérését, hogy 2009. március 15-ig terjesszen elő ambiciózus tervet az éghajlatváltozással kapcsolatos problémák kezelését lehetővé tevő költségvetési lehetőségek javítására; komolyan szeretné fontolóra venni, hogy a kibocsátás-kereskedelmi rendszert nem lehetne-e a jövőben potenciális uniós forrásként tekinteni;

17. hangsúlyozza, hogy a 2009-es költségvetés fokozza az uniós állampolgárok biztonságát a megfelelő, főképpen a versenyképességre, a kkv-kre, a szállítás- és energiabiztonságra, valamint a külső határok biztonságára vonatkozó intézkedések és politikák támogatása révén;

18. tudomásul vette a Parlament által a költségvetési tervezetre vonatkozóan első olvasatban elfogadott módosításokkal kapcsolatos bizottsági végrehajthatósági levelet; elfogadhatatlannak tartja, hogy a Bizottság az eljárás ilyen késői fázisban nyújtotta be ezt a dokumentumot, így kevésbé hasznossá téve azt, mint amilyen lehetett volna; ragaszkodik ahhoz, hogy néhány fontos politikai cél megfelelően látható módon jelenjen meg az uniós költségvetésében; úgy határoz, hogy új költségvetési sorokat hoz létre az éghajlatváltozásra, az európai kisvállalkozói intézkedéscsomagra (SBA), a halászflokkáknak a magas üzemanyagárak gazdasági következményeihez való alkalmazkodását támogató pénzügyi eszközre, az EU balti-tengeri stratégiájára, valamint Grúzia helyreállításának és újjáépítésének támogatására vonatkozóan; úgy határozott, hogy a költségvetésről szóló második olvasat során figyelembe veszi a Bizottság egyes megjegyzéseit; más esetekben azonban kitar első olvasatbeli döntései mellett, különösen azokban az esetekben, amikor a korábbi fázisban elegendő időt és energiát fordítottak annak értékelésére, hogy a Parlament módosításait miként lehetne legjobban végrehajtani, mint például a kísérleti projektek és az előkészítő műveletek esetében;

19. üdvözli a Bizottság arra irányuló erőfeszítéseit, hogy javítsa pénzügyi tervezéssel kapcsolatos dokumentumainak benyújtását, és ismét ki kívánja emelni, hogy elvárja, hogy az intézményközi megállapodás 46. pontja értelmében benyújtott tervezési dokumentumok a jövőben egyértelműen tükrözzék a Bizottság pénzügyi tervezéssel kapcsolatos valamennyi módosítását;

**2008. december 18., csütörtök**

20. emlékezteti a tagállamokat kötelezettségeikre, tekintettel az intézményközi megállapodás 44. pontja szerinti nemzeti irányítási nyilatkozatra; emlékezteti a Bizottságot is ezen összefüggésben viselt felelősségére, különös tekintettel az e kezdeményezéshez felajánlott politikai támogatásra, amely azonban egyelőre nem öltött testet;

21. megismétli, hogy az adminisztratív kiadási sorok csökkentése egyes többéves programban – amiről a költségvetési hatóság 2006-ban határozott – semmilyen körülmények között nem vezethet az érintett programok együttesen elhatározott, teljes költségvetésének csökkentéséhez; véleménye szerint egyértelmű, hogy a Bizottságnak a programozási időszak későbbi éveiben kompenzálnia kell a csökkentett összeget, lehetőleg a programok működési soraiban;

**Konkrét problémák***Európai Innovációs és Technológiai Intézet*

22. az Európai Innovációs és Technológiai Intézet tekintetében megerősíti a 2008. évi költségvetés alkalmával hozott döntést, amely szerint az EIT a „Kutatás” szakpolitikába kerül, és mivel irányítási szerkezete adminisztratív jellegű, annak finanszírozása a TPK 5. fejezetéből történik; úgy határoz, hogy a nomenklatúrát ennek megfelelően módosítja;

*Iskolagyümölcs-program*

23. sajnálattal veszi tudomásul, hogy a Tanács az előző évhez hasonlóan ismét elutasította a Parlament arra vonatkozó módosítási javaslatát, hogy új költségvetési sort hozzanak létre: 05 02 08 12 – Iskolagyümölcs-program címmel; üdvözli ugyanakkor a Tanács politikai megállapodását a program jogalapjáról; reméli, hogy a program a jogalap elfogadását követően azonnal és a 2009/2010-es tanév szempontjából időben elkezdődik, ahogyan azt az Európai Parlament kérte és a Tanács politikai megállapodásában jóváhagyta; ezért sajnálattal veszi tudomásul, hogy a Tanács nem fogadta el a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy ez a költségvetési tétel pro memoria (p.m.) bejegyzéssel már most létrejöjjön;

*Élelmiszerprogram az Európai Unió leginkább rászoruló személyei számára*

24. üdvözli a Bizottság által javasolt és a Tanács által jóváhagyott finanszírozást, melynek célja a jelenlegi, az Unió leginkább rászoruló személyeinek szóló élelmiszerelosztási program fejlesztése a költségvetés kétharmadával, 2009-ben 500 millió eurós összegre történő emelése és a kiosztható termékek körének bővítése révén;

*Tájékoztatási politika*

25. sajnálattal veszi tudomásul a Bizottság tájékoztatási intézkedéseiben rendszeresen tapasztalható következetlenséget és összefüggéstelenséget; kéri a kommunikációs politika megjelenése terén a megfelelő összhang biztosítását annak érdekében, hogy olyan felismerhető EU-védjegy jöjjön létre, amelyet minden kommunikációs intézkedés során felhasználnak, függetlenül attól, hogy a Bizottság mely főigazgatóságától származik; üdvözli ebben az összefüggésben, hogy az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 2008. október 22-én aláírta a „Partnerség az Európáról szóló kommunikációért” című közös nyilatkozatot;

26. hangsúlyozza, hogy az együttes nyilatkozat összefüggésében az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság a 2009. évi európai parlamenti választásokkal kapcsolatos információs kampányt az intézményközi kommunikáció legfontosabb prioritásként azonosította, és ezért sürgeti a Bizottságot, hogy teljes mértékben működjön együtt a 2009. évi európai parlamenti választásokkal kapcsolatos tájékoztató kampányban, többek között megfelelő pénzforrásoknak e fontos intézményközi prioritás céljaira való elkülönítésével;



2008. december 18., csütörtök

## 4. fejezet

27. ismételten sajnálatát fejezi ki, amiért a 4. fejezetre állandó nyomás nehezedett, mivel az abban rendelkezésre álló keretek nem elegendőek az év folyamán felmerült elsődleges fontosságú feladatok finanszírozására a hagyományos prioritások veszélyeztetése nélkül; megismétli afölött érzett aggodalmát, hogy az e fejezetben rendelkezésre álló források – a jelenlegi állapot szerint – különböző szándéknyilatkozatai ellenére nem teszik lehetővé az Unió számára, hogy globális partnerként betöltse feladatait; kéri a Bizottságot, hogy nyújtson be a 4. fejezetre vonatkozó helyzetértékelést az Unió globális partneri szerepének betöltéséhez szükséges költségvetési kapacitás vizsgálata érdekében az éves költségvetési eljárás kényszerítő keretein belül, ugyanakkor a többéves keret összefüggésében is, és elvárja, hogy a jelenlegi többéves pénzügyi keret jelenleg folyó felülvizsgálata kiegészítő forrásokat biztosítson a 4. fejezet növekvő kötelezettségvállalásai számára; attól tart, hogy az Unió visszafordíthatatlanul elveszíti hitelességét a harmadik országok szemében, amennyiben a költségvetési hatóság évről évre nem képes a politikai vállalásainak megfelelő finanszírozást biztosítani;

28. aggodalommal állapítja meg, hogy a Palesztinának szánt kötelezettségvállalási előirányzatok összege 2009-ben 300 millió euró, amely a 2008-as átcsoportosítások utáni kötelezettségvállalásokhoz képest 21%-os csökkenést jelent; tisztában van azzal, hogy a Bizottság valószínűleg a Palesztinának szánt előirányzatok növelésére irányuló átcsoportosítási kérelmeket fog benyújtani 2009 folyamán, és megismétli arra vonatkozó felhívását, hogy a költségvetési eljárás során szilárd és reális javaslatok kerüljenek előterjesztésre, az alcímek közötti nagy volumenű átcsoportosítások lehetőség szerinti elkerülése végett;

29. megállapítja, hogy a Koszovó támogatását szolgáló előirányzatok csupán a reformokkal és beruházásokkal lépést tartani lesznek elegendőek; emlékeztet, hogy különböző kötelezettségeket vállalt Koszovó uniós támogatására, ugyanakkor hangsúlyozza, hogy működő közigazgatásra van szükség; kitart amellett, hogy megfelelően nyomon kell követni a tevékenységét 2008 augusztusában befejező vizsgálati munkacsoport zárójelentésének következtetéseit, továbbá létre kell hozni egy utódszervezetet a csalás és a pénzügyi szabálytalanságok elleni küzdelem érdekében;

30. üdvözlí az Unió arra vonatkozó döntését, hogy hozzájárul a grúziai újjáépítési folyamathoz, és ennek megfelelően három évre összesen 500 millió eurós pénzügyi segítséget ajánlott fel, amelynek folyósítását bizonyos politikai feltételektől tette függővé; emlékeztet arra vonatkozó szándékára, hogy a Grúziának nyújtandó uniós támogatást az Európai Szomszédságpolitikai Eszköz részeként, külön költségvetési sorban szerepeltesse a költségvetésben, és kéri a Bizottságot, hogy rendszeresen adjon számára áttekintést a felajánlás részeként a különböző eszközökben elkülönített forrásokról;

31. meglepéssel veszi tudomásul, hogy az Unió elkötelezte magát a fejlődő országokban gyorsan emelkedő élelmiszerárak problémájának kezelésére, és hogy végre megállapodás született ezen élelmiszereszköz finanszírozására vonatkozóan, továbbá hogy biztosították az Európai Fejlesztési Alappal való kiegészítő jelleget és az uniós támogatás láthatóságát; sajnálja ugyanakkor, hogy a 4. fejezet szűkös tartalékai miatt az élelmiszereszköz finanszírozására szánt előirányzatok egy része ismét csupán a fejezeten belüli átcsoportosítás révén jöhetett létre;

32. tudomásul veszi, hogy egyre több uniós forrás elosztására kerül sor nemzetközi szervezeteken keresztül; megismétli azon felhívását, hogy a Bizottság tegyen meg minden tőle telhetőt annak érdekében, hogy minél több információt gyűjtsön be az uniós forrásokban részesülő intézmények és programok külső és belső ellenőrzésével kapcsolatban;

33. úgy határoz, hogy fenntartja első olvasatbeli álláspontját a ciprusi török közösség gazdasági fejlődése elősegítésének kapcsán; üdvözlí a Cipruson eltűnt személyek maradványai exhumálásának, azonosításának és viszszaelvezetésének támogatását és vállalja a végrehajtás figyelemmel kísérését;

## 5. fejezet

34. úgy dönt, hogy a Bizottság igazgatási kiadásaiból (5. fejezet) a megállapodás szerinti feltételek teljesítéséig egy alacsonyabb összeget tartalékba helyez a személyzeti és ingatlanok költségei területén; meggyőződése, hogy – figyelembe véve a Bizottságnak a kért információk közlése terén eddig végzett jó munkáját – e tartalékok teljes összege operatív szempontból kezelhető lesz, ugyanakkor biztosítja az eredmények eléréséhez szükséges politikai figyelmet;

35. teljes mértékben visszaállítja az „egyéb intézményekre” vonatkozó első olvasatbeli álláspontját, többek között néhány ingatlanokkal kapcsolatos 2009-es kiadás előrehozatalára vonatkozóan; hangsúlyozza, hogy ez a megoldás, noha következtében a közeljövőben néhány kiadás megemelkedik, hosszú távon nyilvánvalóan gazdaságosabb az adófizetők számára;

2008. december 18., csütörtök

36. továbbra is szigorúan ellenőrzi a végrehajtó ügynökségek létrehozásának hatásait és feladataiknak folyamatban lévő kiterjesztését azon főigazgatóságok feladataira, amelyek a megfelelő programok végrehajtásáért voltak felelősek azelőtt, hogy a végrehajtó ügynökségek átvették volna tőlük ezt a munkát; tudomásul veszi, hogy a végrehajtó ügynökségek személyzete 2009-ben már az 1 300 főt is meghaladja, és elvárja a Bizottságtól, hogy cserébe igazítsa ehhez a megfelelő főigazgatóságokon felszabadított álláshelyek számára vonatkozó előrejelzését;

37. aggodalommal veszi tudomásul a brüsszeli európai iskolák jelenlegi és jövőendő fiatal tanulóinak helyzetét, amely a laeken-i negyedik iskola késlekedő és még függőben lévő megnyitására és a – gyermekeknek hosszú és elfogadhatatlan utazási időt okozó – beiratkozási eljárásnak az eredménye; elvárja a Bizottságtól, hogy a brüsszeli európai iskolák főtítkárságával együttműködve 2009 március végéig javasoljon egy objektív és érthető feltételeket (beleértve a lakóhelyet és a már beiratkozott testvéreket) tartalmazó felülvizsgált beiratkozási eljárást, amely a következő beiratkozási időszakban lép életbe;

*Az OLAF-rendelet*

38. hangsúlyozza, hogy fokozni kell az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) hatékonyságát, és tudomásul veszi, hogy a Bizottságnak szándékában áll az OLAF feladatai jogi keretének tisztázására vonatkozó munkadokumentumot előterjeszteni 2009 elején; megismétli arra irányuló kérését, hogy a Bizottság terjesszen elő ütemtervet a Parlamenttel az OLAF által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletről <sup>(1)</sup> folytatott tárgyalásokra vonatkozóan;

### ***Kísérleti projektek és előkészítő intézkedések***

39. a kísérleti projektek és előkészítő intézkedések tekintetében egy sor kezdeményezést és innovatív projektet javasol, melyek az Unió állampolgárainak valós szükségleteire reagálnak; úgy döntött, hogy a 2009-es költségvetési évre a kísérleti projektekre és előkészítő intézkedésekre 124,4 millió eurót irányoz elő, amely összeg az ilyen projektekre és intézkedésekre az intézményközi megállapodásban rögzített 140 millió eurós felső határ alatt marad;

40. úgy véli, hogy a 2009-re elfogadott végleges „kísérleti programok és előkészítő intézkedések” csomag átfogó és kiegyensúlyozott, és elvárja a Bizottságtól, hogy a projekteket a legnagyobb gondossággal és odaadással hajtsa végre; számít arra, hogy a jóváhagyott kísérleti programok és előkészítő intézkedések végrehajtása során nem merülnek fel hirtelen akadályok, mivel a Parlament és a Bizottság a maga részéről, és egymással együttműködésben is kiváló előkészítő munkát végzett az előzetes költségvetési tervezet (EKT) 2008 tavaszán történt betervezésé óta;

41. elvárja a Bizottságtól, hogy tegyen jelentést azokról a kísérleti programokról és előkészítő intézkedésekről, amelyek mint ilyenek nem kerültek bele a 2009-es költségvetésbe, mert a javasolt tevékenységre már létező jogalapok vonatkoznak; kész szigorúan ellenőrizni e projektek és intézkedések megfelelő jogalap szerinti végrehajtását a 2009-es pénzügyi év folyamán;

### ***Decentralizált ügynökségek***

42. megtartja első olvasatbeli álláspontját a decentralizált ügynökségek számára az EKT-ben javasolt összegek visszaállítására vonatkozóan; ragaszkodik ahhoz, hogy a nagymértékben díjakkól származó bevételekre támaszkodó ügynökségek a számukra szükséges költségvetési rugalmasság érdekében továbbra is használhassák a célhoz kötött bevételek eszközét és úgy dönt, hogy visszaállítja az első olvasatban e célból szereplő módosításait;

43. úgy dönt, hogy megtartja a Frontex működési kiadásaira szánt megnövelt összegeket annak érdekében, hogy az állandó missziókat teljesíthessen az egész év folyamán; úgy határoz továbbá, hogy a tagállamok közötti szolidaritás elősegítése érdekében fenntartja az illegális bevándorlás kezelésére szánt megnövelt összegeket, valamint az Európai Menekültügyi Alap támogatását is;

<sup>(1)</sup> HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

2008. december 18., csütörtök

44. a Galileo Felügyeleti Hatóság feladatainak várható módosítására való tekintettel úgy dönt, hogy a hatóság működési költségeire előirányzott összeg harmadát tartalékba helyezi a felülvizsgált jogalap elfogadásáig, továbbá az álláshelyek számát 50-ről 23-ra csökkenti, ahogyan arról a Bizottsággal megállapodott, ennek következtében pedig igazgatási költségeinek összegét kiigazítja; elvárja a Bizottságtól, hogy felülvizsgált javaslatát 2009. január 31-ig nyújtsa be;

45. úgy határoz, hogy az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság igazgatási költségeire szánt összeg 10%-a tartalékban marad mindaddig, amíg tájékoztatást nem kap a 2007-ben végzett munkavállalói elégedettségi felmérés eredményeiről és a felmérés következtetéseinek végrehajtását célzó intézkedésekről, és amíg a felelős bizottság világosan állást nem foglal a tartalék felszabadítása mellett;

46. tudomásul vette a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal 2008. évi nagy – közel 300 millió eurós – többletét; kéri a Bizottságot, hogy fontolja meg, hogyan lehetne kezelni ezt a helyzetet, és vajon helyénvaló volna-e a Hivatalnak közvetlenül a belső piacból származó többletbevételeit visszaforgatni az EU költségvetésébe;

47. ismételten hangsúlyozza, hogy fontos az intézményközi megállapodás 47. pontjának tiszteletben tartása; kéri a Bizottságot, hogy működjön együtt a költségvetési hatósággal a gyakorlati végrehajtására vonatkozó részletes eljárás meghatározásában;

48. alapvető fontosságúnak tartja a Bizottság nyilatkozatát, melyet a 2008. március 11-i „Európai ügynökségek – A további teendők” című közleménye (COM(2008)0135) tartalmazott, miszerint nem tesz javaslatot további decentralizált ügynökség létrehozására addig, amíg a jelenlegi értékelési folyamat le nem zárul; üdvözlö a Tanács pozitív hozzáállását a Bizottság által javasolt, a decentralizált ügynökségek jövőjét vizsgáló intézményközi munkacsoport létrehozásával kapcsolatban, és reméli, hogy a csoport első ülésére a lehető leghamarabb sor kerül;

\*

\* \*

49. utasítja elnökét, hogy tegyen nyilatkozatot arról, hogy a költségvetés véglegesen elfogadásra került, és tegye meg a szükséges intézkedéseket annak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzététele érdekében;

50. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bíróságnak, a Számvérvőszéknek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a Régiók Bizottságának, az európai ombudsmannak, az európai adatvédelmi biztosnak és a többi érintettet szervnek.

---

MELLÉKLET

**AZ EGYEZTETŐ ÜLÉS SORÁN ELFOGADOTT NYILATKOZATOK**

**(2008. november 21.)**

**Együttes nyilatkozat a fejlődő országok gyorsan emelkedő élelmiszeráraihoz kapcsolódó gyorsreagálási eszköz finanszírozásáról**

*Az Európai Parlament és a Tanács:*

- tudomásul vette a *fejlődő országok gyorsan emelkedő élelmiszeráraihoz kapcsolódó gyorsreagálási eszköz* (a továbbiakban: élelmiszereszköz) létrehozásáról szóló bizottsági javaslatot <sup>(1)</sup>;
- tudomásul vette a Bizottság azon kérését, melyben 1 milliárd eurót kért az élelmiszereszköz számára;

<sup>(1)</sup> COM(2008)0450, 2008. július 18.